

## Instruções complementares

### Kit para adaptação PA-/FF para VEGADIS 61 e 81

cabo de ligação com conector M12x1 como  
kit de reequipamento



Document ID: 33959



**VEGA**

## Índice

<b>1 Para sua segurança</b>	
1.1 Utilização conforme a finalidade.....	3
1.2 Instruções gerais de segurança .....	3
1.3 Instruções de segurança para áreas Ex .....	3
<b>2 Descrição do produto</b>	
2.1 Construção.....	4
2.2 Modo de trabalho .....	4
<b>3 Montar</b>	
3.1 Preparação para a montagem.....	5
3.2 Passos de montagem.....	5
<b>4 Conectar</b>	
4.1 Esquema de ligações.....	6
4.2 Exemplo de conexão.....	6
<b>5 Anexo</b>	
5.1 Dados técnicos .....	7

## 1 Para sua segurança

### 1.1 Utilização conforme a finalidade

O PA-/FF-Adapterkit é apropriado para a montagem posterior em sensores plics® com saída de sinal Profibus PA ou Foundation Fieldbus FF.

### 1.2 Instruções gerais de segurança

Devem ser observadas as instruções de segurança do manual de instruções do respectivo sensor.

### 1.3 Instruções de segurança para áreas Ex

Ao utilizar o aparelho em áreas explosivas, observe as instruções de segurança para essas áreas. Essas instruções são parte integrante do presente manual e são fornecidas com todos os aparelhos com homologação Ex.

Em aparelhos com homologação Exd ou StEx, não é permitido utilizar conectores de encaixe.

## 2 Descrição do produto

### 2.1 Construção

#### Volume de fornecimento

São fornecidos os seguintes componentes:

- Conector de encaixe confeccionado M12 x 1
- Cabo de ligação confeccionado com tomada M12 x 1
- Documentação
  - Deste manual

#### Modelos

O PA-/FF-Adapterkit encontra-se à disposição nos seguintes modelos:

- Conector de encaixe M12 x 1, com rosca M20 x 1 para caixa de uma câmara
- Conector de encaixe M12 x 1, com rosca M16,5 x 1 para caixa de duas câmaras

### 2.2 Modo de trabalho

#### Área de utilização

O PA-/FF-Adapterkit destina-se à conexão de um módulo de visualização e configuração VEGADIS 61 ou VEGADIS 81 em um sensor com saída de sinal Profibus PA ou Foundation Fieldbus FF. O conector de encaixe M12 x 1 é aparafusado na caixa do sensor no lugar do bujão existente.

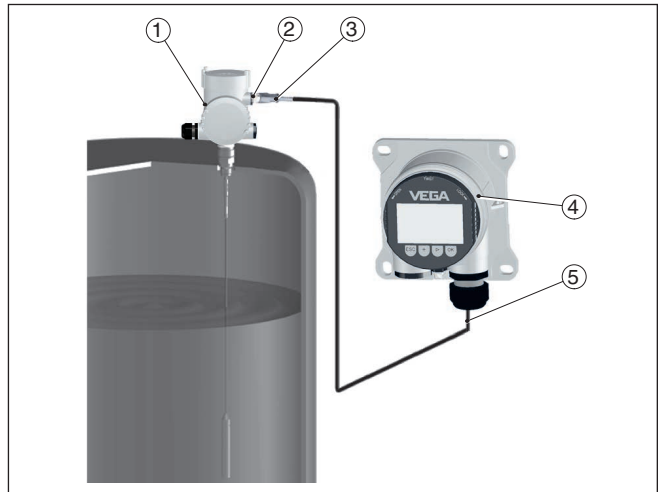


Fig. 1: Conexão do módulo de visualização e configuração externo ao sensor

- 1 Sensor
- 2 Conector M12 x 1
- 3 Tomada M12 x 1
- 4 Unidade externa de visualização e configuração
- 5 Extremidade aberta do cabo

### 3 Montar

#### 3.1 Preparação para a montagem

Para a montagem são necessárias as ferramentas a seguir:

- Caixa de uma câmara
  - Chave de boca tamanho 24 para desenroscar o bujão
  - Chave de boca tamanho 24 para enroscar o conector
- Caixa de duas câmaras
  - Chave de boca tamanho 19 para desenroscar o bujão
  - Chave de boca tamanho SW 17 para enroscar o conector

#### 3.2 Passos de montagem

Posição bujão na caixa

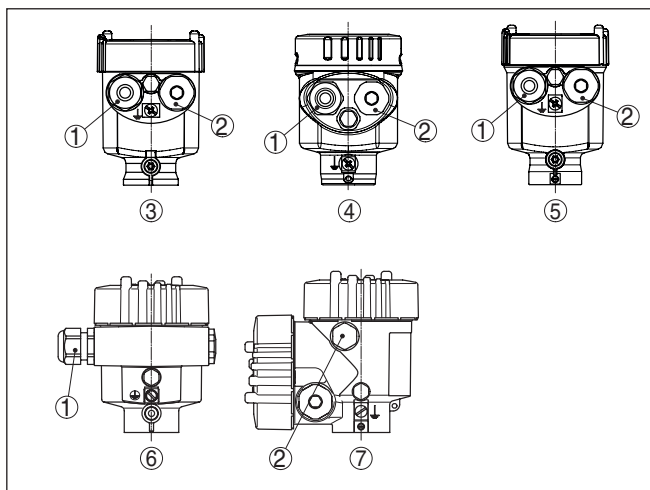


Fig. 2: Posição dos bujões nos diversos modelos de caixa

- 1 Bujão
- 2 Prensa-cabo
- 3 Câmara plástica
- 4 Câmara aço inoxidável (polimento elétrico)
- 5 Câmara aço inoxidável (fundição fina)
- 6 Uma câmara alumínio
- 7 Duas câmaras

#### Montagem do conector

Para a montagem, proceda da seguinte maneira:


1. Abrir a tampa do sistema eletrônico
2. Desenroscar o bujão
3. Enroscar o conector M12
4. Conectar os fios de acordo com o capítulo "Conectar"

## 4 Conectar

### 4.1 Esquema de ligações

**conexão tomada M12 x 1 ao sensor**

A tabela mostra a conexão dos fios ao respectivo terminal.

Pino de contato	Cor do cabo de ligação no sensor	Terminal módulo eletrônico
1	Preto	Terminal 5
2	Branco	Terminal 6
3	azul	Terminal 7
4	marrom	Terminal 8
	Verde/Amarelo	

**Conexão extremidade solta do cabo ao módulo de visualização e configuração e configuração externo**

A tabela mostra a conexão dos fios ao respectivo terminal.

Cor do fio	Terminal módulo eletrônico
Preto	Terminal 5
Branco	Terminal 6
azul	Terminal 7
marrom	Terminal 8

### 4.2 Exemplo de conexão

**conexão por meio do conector de encaixe M12 e extremidade aberta do cabo**

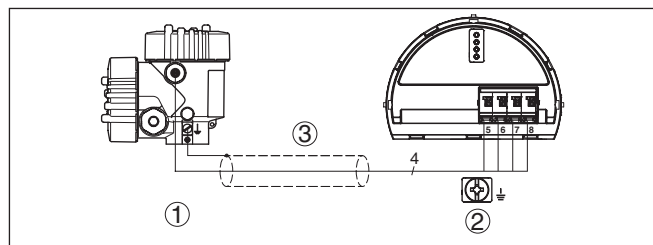


Fig. 4: Exemplo de conexão por meio de conector de encaixe M12 e extremidade aberta do cabo

- 1 Sensor
- 2 Cabo de ligação
- 3 Unidade externa de visualização e configuração

## 5 Anexo

### 5.1 Dados técnicos

#### Dados gerais, materiais

---

Cor - modelo padrão	Preto
Cor - Modelo Ex	azul
Material do revestimento do cabo	PUR

---

#### Condições ambientais

---

Faixa de temperatura	-20 ... +85 °C (-4 ... +185 °F)
----------------------	---------------------------------

---

#### Dados eletromecânicos - cabo especial para sensores PA/FF

---

Construção	três fios, blindagem externa como quarto fio, isolamento, blindagem externa, revestimento
Material	PUR
Seção transversal do fio	0,34 mm <sup>2</sup> (AWG 22)
Comprimento	máx. 25 m (82.021 ft)
Raio de curvatura mín. com 25 °C/77 °F	25 mm (0.985 in)
Diâmetro aprox.	8 mm (0.197 in)

---

#### Grau de proteção

---

Conector de encaixe - único (conectado)	IP 68 (0,2 bar)
Conector de encaixe - Sensor	Vale sempre a classe de proteção um pouco mais baixa

Printing date:

# VEGA

As informações sobre o volume de fornecimento, o aplicativo, a utilização e condições operacionais correspondem aos conhecimentos disponíveis no momento da impressão.

Reservados os direitos de alteração

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2016



33959-PT-160823

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Alemanha

Telefone +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)